# Frases sobre Visita Médica e Alta Hospitalar

|  |  |
| --- | --- |
| Frase em Português | Tradução Indígena (a preencher) |
| O médico vai passar aqui hoje para ver como você está. | [ ]hei tëhë wa taaɨha xapuri a huimaɨ wariã totihi taaɨ wei |
| Daqui a pouco o médico vai vir te examinar. | [ ] wai mahitareha xapuri ariã huu wa ttotihi taaɨ wei |
| O médico já veio e deixou orientações para você. | [ ] hei tëhë xapuri anɨ wa taaɨ hikiohuruma |
| Hoje o médico não está aqui, mas a equipe vai cuidar de você. | [ ]hei tëhë xapuri a kuaimi, makii kama epënɨ wa pairipu hikiahe |
| O médico pediu para te observar mais um pouco. | [ ] hei tëhë xapuri wã haɨha waisipë wa pairipu wehi ethãaha kua |
| Você vai ter alta hoje. Vai poder ir para casa. | [ ]hei tëhë wa kõõ wei wathë tëri. Wa xxari kopohuru |
| Você vai ter alta hoje e vai para a Casai. | [ ]hei tëhë wa kõõ wei wathëha tërɨnë casai hamɨ wa korayu |
| Você vai ter alta amanhã. Vai poder ir para casa. | [ ] hena tëhë wa kopohuru wa kõõ wei wathë tëri tëhë |
| Você vai ter alta amanhã e vai para a Casai. | [ ] hei tëhë wa kõõ wei wathëha tërɨnë casaihamɨ wa kurayu |
| Você vai ter alta daqui a dois dias. Vai poder ir para casa. | [ ] porakapi thënɨha wa kõõ wei wathë tëri aho yanoha wa kõõ wei |
| Você vai ter alta daqui a dois dias e vai para a Casai. | [ ]porakapi thënɨ casai hamɨ wa kõõ wei wathë tëri |
| Você vai ter alta esta semana. | [ ] hei thënɨha kaho wanɨ wa kõõ wei wathë tëri |
| Você vai ter alta esta semana e vai para a Casai. | [ ]hei tëhë wa kõõ wei wathë tëri ɨharanɨ casai hamɨ wa kurayu |
| Você vai ter alta no mês que vem. | [ ]hei poripa aka huime tëhë wa kõõ wei wathë tëri |
| Você vai ter alta no mês que vem e vai para a Casai. | [ ]hei poripa aka huime tëhë casai hamɨ wa kõõ wei wathë tëri |
| Você está melhorando bem. | [ ]wa harou kuimatu |
| Se tudo continuar bem, logo você vai poder ir embora. | [ ]wa haroa mahirayu tëhë aho yano hamɨ wa kopohuru |
| O médico é quem decide o dia da alta. | [ ]xapuri anɨ thë xiro taɨ kaho wa kõõ wei |
| Vamos avisar você quando for o momento de ir para casa. | [ ]waiha wa moyamɨmaɨ wa kõõ weithëha |